



جوفيكو

في

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

تاريخ: 31 تموز 2011

إشارتنا رقم: ج/م/1503/2011

SEMI ANNUAL - JOFR - 31/7/2011
عطوفة المدير التنفيذي الاكرم،
بورصة عمان،
عمان - الأردن

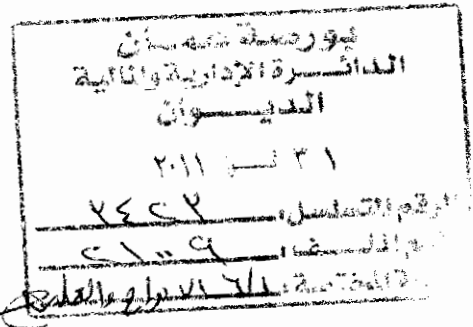
تحية طيبة وبعد،،،

نرفق لكم طيه البيانات المالية للشركة كما في 30 حزيران 2011، مع تقرير المحاسب القانوني المستقل.

مع فائق التحيات والتمنيات ،،،

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة

د. وليد وائل زعرب
عضو مجلس الادارة / المدير العام



مرفقات:
ن/م/ر ك



هاتف: ٥٦٠٠٢٠٠ (٩٦٢-٦) ٣٠ خط، فاكس: ٥٦٠٠٢١٠ (٩٦٢-٦) ص.ب: ٣٢٧٢ عمان ١١١٨١ الأردن
بريد الكتروني: info@jofico.com

تأسست عام

١٩٧٦

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية المرحلية وتقرير المراجعة
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية المرحلية وتقرير المراجعة
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

فهرس	صفحة
تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية	١
قائمة المركز المالي	٣-٢
قائمة الدخل الشامل	٥-٤
قائمة التغيرات في حقوق الملكية	٦
قائمة التدفقات النقدية	٨-٧
حساب إيرادات ومصروفات فرع التأمين على الحياة	٩
حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة	١٠
حساب كلفة التعويضات لأعمال التأمينات العامة	١١
حساب أرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة	١٢
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية	٢٧-١٣

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية المرفقة للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ والبيانات المرحلية للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ان الادارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) والذي يعتبر جزءا لا يتجزء من معايير التقارير المالية الدولية. وتقتصر مسؤولياتنا في التوصل الى نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية بناء على مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا باجراء المراجعة وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تشمل عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية على اجراء استفسارات بشكل اساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية. وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق اعمال المراجعة أقل الى حد كبير من نطاق اعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. ولذلك فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق. وعليه فاننا لا نبدي رأي حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم يصل الى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المرفقة لم يتم اعدادها. من كافة النواحي الجوهرية. وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

غوشة وشركاه
عبد الكريم قنيص
اجازة مزاوله رقم (٤٩٦)



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٧ تموز ٢٠١١

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة المركز المالي المرحلية (غير مدققة)

كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

الموجودات	إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠ (معدلة)
ودائع لدى البنوك	٣	٧٢٢,١٩٨	١,١٦٩,٤٦٧
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل	٤	١٠٨,٦٠٧	-
موجودات مالية للمتاجرة	٥	-	١٧٨,٤٣٢
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر	٦	٢,٥٠٠,١٥٤	-
موجودات مالية متوفرة للبيع	٧	-	٢,٥٦٢,٢٤٦
استثمار في شركة حليفة	٨	٥٧٨,٥٨٦	٥١٦,٤٤٤
مجموع الإستثمارات		٣,٩٠٩,٥٤٥	٤,٤٢٦,٥٨٩
نقد في الصندوق وارصدة لدى البنوك	١٧	٣,٠١٨,٨٧٣	٢,٠٤٤,١٢٥
أوراق قبض وشيكات برسم التحصيل		١,٣٠٣,٨٠٢	١,٢٤٢,٠١٣
مدينون - بالصافي	٩	٤,٥٦٦,٦٨٩	٣,٩١٩,٨٦٨
ذمم معيدي التامين المدينة	١٠	١,٤٥١,٢٤٥	١,٤٢٠,٢٩٢
موجودات ضريبية مؤجلة		٦٢٢,٧٠٢	٦٢٢,٧٠٢
ممتلكات ومعدات - بالصافي		٣,٠٥١,٢٠٥	٣,٠٧٩,٢٨٨
موجودات غير ملموسة		١٠,٤٠٥	١,٢٤٩
موجودات اخرى		٧٤٠,٧٨٠	٣٩٢,٥٧٩
مجموع الموجودات		١٨,٦٧٥,٢٤٦	١٧,١٤٨,٧٠٥

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة المركز المالي المرحلية (غير مدققة) (يتبع)

كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

٢٠١٠ (معدلة)	٢٠١١	إيضاح	المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٢,٦٥٨,٤٥٧	٢,٦٧٧,٧٠٩		صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
٢,٠٦٧,١٨٤	٢,٢٢٨,٩٣١		صافي مخصص الادعاءات
٢٥٨,١٠٨	٢٦٣,٩٧٩		صافي مخصص الحسابي
٤,٩٨٣,٧٤٩	٥,١٧٠,٦١٩		مجموع مطلوبات عقود التأمين
١,٦١١,٦٨٨	١,٧٦٣,٩٩٤		بنوك دائنة
٢,٤٥٤,٠٠٩	٢,٨٤٥,٨٢٣	١١	دائنون
٨٣٩,٢٨٥	٢,٠٦٤,٠٨٥	١٢	ذمم معيدي التأمين الدائنة
٢٣٢,٧٩٩	٢٤١,١٠١		مخصصات مختلفة
١٣,٠٥٢	١٢,٧١٦	١٣	مخصص ضريبة دخل
٨١٥,١١١	١,٠٠٦,٢٩٨		مطلوبات اخرى
١٠,٩٤٩,٦٩٣	١٣,١٠٤,٦٣٦		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١	رأس المال المصرح به
٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	١	راس المال المدفوع
٧٢٥,٠٠٠	٧٢٥,٠٠٠		علاوة اصدار
١,٠٧٦,٥٦٣	١,٠٧٦,٥٦٣		احتياطي اجباري
٢,٠٠٠	٢,٠٠٠		احتياطي اختياري
١٠٧,٧٥٨	١٠٧,٧٥٨		إحتياطيات أخرى
(٦٤٢,٥٢٢)	(٥٧٢,٥٠٤)	١٤	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٢٦٥,٦٤٤	(٦٩٨,٤٢٠)		(خسارة) الفترة/ ربح السنة
(٤,٤٣٥,٤٣١)	(٤,١٦٩,٧٨٧)		خسائر متراكمة
٦,١٩٩,٠١٢	٥,٥٧٠,٦١٠		مجموع حقوق الملكية
١٧,١٤٨,٧٠٥	١٨,٦٧٥,٢٤٦		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الدخل الشامل المرحلية (غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

من بداية العام حتى		للفترة المرحلية		ايضاح
٣٠ حزيران ٢٠١٠	٣٠ حزيران ٢٠١١	من ١ نيسان الى ٣٠ حزيران ٢٠١٠	من ١ نيسان الى ٣٠ حزيران ٢٠١١	
الإيرادات				
٧,٧٨١,٩٨١	٩,٤٢٤,٤٧٦	٤,٦٠٢,٧٨٠	٥,٦٢٥,٨١٣	اجمالي الاقساط المكتتبة
(٢,٩٣٤,١٦٧)	(٣,٤٥١,١٠٦)	(١,٤٨٦,٨٥٣)	(١,٩٧٣,٥٥١)	يطرح: حصة المعيدون
٤,٨٤٧,٨١٤	٥,٩٧٣,٣٧٠	٣,١١٥,٩٢٧	٣,٦٥٢,٢٦٢	صافي الاقساط المكتتبة
١,٣٣٤,٦٢٢	(١٩,٢٥٢)	٥٦٩,٠٠٦	(٢١٥,٥٨٢)	صافي التغير في مخصص الاقساط غير المكتتبة
٢٤,٠٨١	(٥,٨٧١)	٤,٩٧٥	١٠,٩٣٠	صافي التغير في المخصص الحسابي
٦,٢٠٦,٥١٧	٥,٩٤٨,٢٤٧	٣,٦٨٩,٩٠٨	٣,٤٤٧,٦١٠	صافي إيرادات الاقساط المتحققة
٤٠٦,٧١٨	٤٠٥,٧٠٤	٢١٧,١٩٦	٢٢٥,١٢٦	ايرادات العمولات
١٣٤,٣٩٤	١٥٧,٧٤٤	٥٤,٩٩٦	٧٧,٣٩٠	بدل خدمة إصدار وثائق تأمين ورسوم أخرى
٨,٧٦٥	٦,٧٢٣	٢,٥٤٧	٣,١٥٩	فوائد دائنة
(١٠٩,٩١٤)	٤٣,٩٣١	(٤٧,٧١٣)	(٥,١٥٧)	صافي أرباح/ (خسائر) الموجودات المالية والاستثمارات
-	٤٩,٥٧٣	(٧,٩٣٦)	٣٤,٠٣٢	حصة الشركة في حقوق ملكية الشركة الحليفة
٢٠,٠٩٦	٢٢,٦٥١	(٦٢٨)	٢٠,٩٤٧	ايرادات أخرى
٦,٦٦٦,٥٧٦	٦,٦٣٤,٥٧٣	٣,٩٠٨,٣٧٠	٣,٨٠٣,١٠٧	مجموع الإيرادات
التعويضات والخسائر والمصاريف				
٨,٢٥٣,٧٣١	٨,١٣٠,٣٩٣	٣,٧١٧,٩٥٢	٣,٩٨٢,٢٧٤	التعويضات المدفوعة
١,٠٠٠	-	١,٠٠٠	-	استحقاق وتصفيات بوالص
(٧٧٨,٩٦٤)	(١,١٠٣,٥٤٩)	(٢٩٤,٧٦٩)	(٣٨٦,٦٩٤)	يطرح: مستردات
(١,٧٨٩,١٢٨)	(٢,٢٧٦,٣٤٦)	(٧٩٠,٧٥٥)	(١,٢٩٧,٥٠٠)	يطرح: حصة معيدي التأمين
٥,٦٨٦,٦٣٩	٤,٧٥٠,٤٩٨	٢,٦٣٣,٤٢٨	٢,٢٩٨,٠٨٠	صافي التعويضات المدفوعة
(١,٢٠٠,٥١٦)	١٦١,٧٤٧	(١٩٢,٨١٩)	١٩١,٧٦٠	صافي التغير في مخصص الادعاءات
٨٠١,٨٣٥	٨٥٧,٦٧٨	٣٩٣,٩٨٣	٣٨١,١١٩	نفقات موظفين موزعة
٤٥٢,٥٢٥	٤٢٠,١١٣	٢٢٤,٦٨٠	١٦٥,٥١١	مصاريف إدارية وعمومية موزعة
٨٣,٥٢٠	١٢١,٣١٥	-	٤٧,٣٦٥	اقتساط فائض الخسارة
٤٧٥,١٨٣	٤٠٤,٨٦١	٢٥٧,٩٧٦	٢٠٦,١٧١	عمولات مدفوعة
٢٨١,١٣٠	١٩٥,٠٨٩	١٩١,٩٠٨	٧٣,٨٩٤	مصاريف أخرى خاصة بالإكتتاب
٦,٣٨٠,٣١٦	٦,٩١١,٣٠١	٣,٥٠٩,١٥٦	٣,٣٦٣,٩٠٠	صافي عبء التعويضات
٢٠٠,٤٥٩	٢١٤,٤١٩	٩٨,٤٩٦	٩٥,٢٧٩	نفقات موظفين غير موزعة
٥٣,٦٢٣	٤١,٥٦٣	٢٧,٦٢٢	٢١,٣٤٣	استهلاكات وإطفاءات
١١٣,١٣١	١٠٥,٠٢٨	٥٦,١٧٠	٤١,٣٧٧	مصاريف إدارية وعمومية غير موزعة
١٨٧,٧٥٠	-	-	-	مخصص تكني مدينون
٣٩٥	-	٣٩٥	-	مصاريف أخرى
٥٥٥,٣٥٨	٣٦١,٠١٠	١٨٢,٦٨٣	١٥٧,٩٩٩	اجمالي المصروفات
(٢٦٩,٠٩٨)	(٦٣٧,٧٣٨)	٢١٦,٥٣١	٢٨١,٢٠٨	(خسارة)/ ربح الفترة
خسار السهم:				
(٠,٠٣)	(٠,٠٧)	٠,٠٢	٠,٠٣	١٦
٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	(خسارة)/ ربح السهم - دينار / سهم
المتوسط المرجح لعدد الأسهم - سهم				

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الدخل الشامل المرحلية (غير مدققة) (بتبع)
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

ايضاح	من ١ نيسان الى ٣٠ حزيران ٢٠١١	من ١ نيسان الى ٣٠ حزيران ٢٠١٠	٣٠ حزيران ٢٠١١	٣٠ حزيران ٢٠١٠
خسارة الفترة	٢٨١,٢٠٨	٢١٦,٥٣١	(٦٣٧,٧٣٨)	(٢٦٩,٠٩٨)
يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى				
خسارة بيع موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال	(٩,٦٩٣)	-	(٦٠,٦٨٢)	-
بيان الدخل الشامل الأخر				
مجموع الدخل الشامل الى الخسارة المتراكمة	٢٧١,٥١٥	٢١٦,٥٣١	(٦٩٨,٤٢٠)	(٢٦٩,٠٩٨)
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع	٧٤,٦٦٤	٥٧,٨٥٢	٧٠,٠١٨	(٥٩,٤٢٦)
مجموع (الخسارة) الربح الشامل للفترة	٣٤٦,١٧٩	٢٧٤,٣٨٣	(٦٢٨,٤٠٢)	(٣٢٨,٥٢٤)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الأردنية للقرصية لتقنيات
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

مجموع حقوق الملكية	خسائر متراكمة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطيات أخرى	إحتياطي إختياري	إحتياطي إجباري	إصدار علاوة اصدار	رأس المال المدفوع	ايضاح
٦,١٩٩,٠١٢	(٤,١٦٩,٧٨٧)	(٦٤٢,٥٢٢)	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٧٦,٥٦٣	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	١٩٠
(٦٢٨,٤٠٣)	(٦٩٨,٤٢٠)	٧٠,٠١٨	-	-	-	-	-	-
٥,٥٧٠,٦١٠	(٤,٨٦٨,٢٠٧)	(٥٧٢,٥٠٤)	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٧٦,٥٦٣	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	-
٦,٧٨٣,١٣٩	(٤,٤١٣,٦٠٧)	٢٠٧,٢٤٩	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٥٤,٧٣٩	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	-
(٣٢٨,٥٢٤)	(٢٦٩,٠٩٨)	(٥٩,٤٢٦)	-	-	-	-	-	-
٦,٤٥٤,٦١٥	(٤,٦٨٢,٧٠٥)	١٤٧,٨٢٣	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٥٤,٧٣٩	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	-

عام ٢٠١٠:
الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١٠
الخسارة الشاملة للفترة
الرصيد في ٣٠ حزيران ٢٠١٠

عام ٢٠١١:
الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١١ (معدلة)
الخسارة الشاملة للفترة
الرصيد في ٣٠ حزيران ٢٠١١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية (غير مدققة)
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

للسنة أشهر	للسنة أشهر	
المنتهية في ٣٠	المنتهية في ٣٠	
حزيران ٢٠١٠	حزيران ٢٠١١	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٢٦٩,٠٩٨)	(٦٩٨,٤٢٠)	خسارة الفترة
		التعديلات لبنود غير نقدية :
٥٣,٦٢٣	٤١,٥٦٣	استهلاكات وإطفاءات
(١,٣٣٤,٦٢٢)	١٩,٢٥٢	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
(٢٤,٠٨١)	٥,٨٧١	صافي المخصص الحسابي
(١,٤٠٠,٥١٦)	١٦١,٧٤٧	صافي مخصص الادعاءات
٥,٢٩٢	٨,٣٠٢	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١١٠,١٣٩	-	ارباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٢,١٨٠	-	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية للمتاجرة
-	٦٠,٦٨٢	خسائر بيع موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الأخر
-	٣٠,٤٢٥	التغير في الموجودات المالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل
-	(٤٩,٥٧٣)	حصة الشركة في أرباح الشركة الحليفة
١٨٧,٧٥٠	-	مخصص تندي مدينون
(٢,٦٤٩,٣٣٣)	(٤٢٠,١٥١)	الاستخدامات من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل
(٦٧,٥٧٠)	-	الموجودات المالية للمتاجرة
-	٣٩,٤٠٠	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل
١٠٨,٢١٨	(٦١,٧٨٩)	أوراق قبض وشيكات برسم التحصيل
(٥٥٩,٩٩٦)	(٦٤٦,٨٢١)	مدينون
(٢٢٣,٥٩٤)	(٣٠,٩٥٣)	ذمم معيدي التامين المدينة
(٥٧٢,٣٢٢)	(٣٤٨,٢٠١)	الموجودات الأخرى
١,٥٧٢,٢٩٧	٣٩١,٨١٤	دائنون
٧٣٧,٧٨٩	١,٢٢٤,٨٠٠	ذمم معيدي التامين الدائنة
(٣٠٩,٠٨٥)	١٩١,١٨٧	المطلوبات الأخرى
(١,٩٦٣,٥٩٦)	٣٣٩,٢٨٦	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة والرسوم المدفوعة
(٤٤٣)	(٣٣٦)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١,٩٦٤,٠٣٩)	٣٣٨,٩٥٠	صافي التدفقات/ (الاستخدامات) من عمليات التشغيل

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية (غير مدققة) (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

للسنة أشهر	للسنة أشهر	ايضاح
المنتهية في ٣٠	المنتهية في ٣٠	
حزيران ٢٠١٠	حزيران ٢٠١١	

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار

ودائع لدى البنوك

شراء موجودات مالية متوفرة للبيع

بيع موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر

استثمارات عقارية

شراء / بيع استثمارات في شركات حليفة

شراء الموجودات الثابتة والموجودات غير الملموسة

صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار

التدفقات النقدية من عمليات التمويل

بنوك دائنة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل

صافي الزيادة في النقد

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

٧٠٧,٥٢٢	٤٤٧,٢٦٩	
(٧٤٣,٢٣٤)	-	
-	٧١,٤٢٨	
١,٠٠٠,٠٠٠	-	
٨٣,٦٩٠	(١٢,٥٦٩)	
(٢٨٨,٣٢٢)	(٢٢,٦٣٦)	
٧٥٩,٦٥٦	٤٨٣,٤٩٢	
١,٨٦٠,٣٣٠	١٥٢,٣٠٦	
١,٨٦٠,٣٣٠	١٥٢,٣٠٦	
٦٥٥,٩٤٧	٩٧٤,٧٤٨	
١,٦٧١,٦٠٥	٢,٠٤٤,١٢٥	
٢,٣٢٧,٥٥٢	٣,٠١٨,٨٧٣	٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
حساب ايرادات ومصروفات فرع تأمين الحياة للفترتين المنتهيتين في 30 حزيران 2011 و 2010

2010	2011	
474,599	360,788	الاقساط المكتتبة
0	0	الاعمال المباشرة
474,599	360,788	ينزل : اقساط اعادة التأمين الخارجية
(288,717)	(222,724)	اجمالي الاقساط
185,882	138,064	يطرح : اقساط اعادة التأمين الخارجية
		صافي الاقساط
		رصيد اول المدة
439,878	396,737	المخصص الحسابي اول المدة
(199,880)	(188,628)	يطرح : حصة معيدي التأمين اول المدة
239,998	208,109	صافي المخصص الحسابي اول المدة
		رصيد اخر المدة
(408,135)	(379,761)	المخصص الحسابي رصيد آخر المدة
192,218	165,781	يطرح : حصة معيدي التأمين
(215,917)	(213,980)	صافي المخصص الحسابي آخر المدة
209,963	132,193	صافي الايرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة
(353,513)	(235,852)	التعويضات المدفوعة
(1,000)	0	استحقاق و تصفيات بوالص
287,836	185,070	يطرح : حصة معيدي التأمين الخارجي
(66,677)	(50,782)	صافي التعويضات المدفوعة
		مخصص الادعاءات اخر المدة ميلغة
(83,363)	(222,180)	يطرح : حصة معيدي التأمين
62,230	173,827	صافي مخصص الادعاءات اخر المدة
(21,133)	(48,353)	مخصص الادعاءات اول المدة ميلغة
263,536	128,354	يطرح : حصة معيدي التأمين
(218,503)	(104,869)	صافي مخصص الادعاءات اول المدة
45,033	23,485	صافي تكلفة التعويضات
(42,777)	(75,650)	
209,963	132,193	صافي الايرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة
(42,777)	(75,650)	يطرح
		صافي تكلفة التعويضات
		يضاف
179	394	عمولات مقبوضة
10,877	9,379	بدل خدمة اصدار وثائق التأمين
1,250	0	ايرادات اخرى
12,306	9,773	مجموع الايرادات
		يطرح
(2,576)	(2,754)	عمولات مدفوعة
(80,031)	(48,916)	مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب
(1,937)	(2,481)	مصاريف اخرى
(84,544)	(54,151)	مجموع المصروفات
94,948	12,165	ربح الاكتتاب

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

١ - عام

إن الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ٢٠ آذار ١٩٧٦ تحت رقم (١٠١) .
إن رأسمال الشركة المصرح به يبلغ ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار أردني، أما رأسمالها المدفوع فيتألف من ٩,١٠٠,٠٠٠ دينار أردني، مقسم إلى ٩,١٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل منها دينار أردني واحد، وعلاوة اصدار قدرها ٧٢٥,٠٠٠ دينار أردني.
تم الموافقة على القوائم المالية المرفقة بموجب قرار مجلس الإدارة المنعقدة بتاريخ ٢٧ تموز ٢٠١١.
يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بممارسة أعمال التأمين بكافة أنواعها .

٢ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وبموجب النماذج الموضوعة من هيئة التأمين .

تم اعداد القوائم المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ " التقارير المالية المرحلية " .

تم عرض القوائم المالية المرحلية بالدينار الأردني لأن غالبية معاملات الشركة تسجل بالدينار الأردني .

تم إعداد القوائم المالية المرحلية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية وكذلك تم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية المتحوط لها بالقيمة العادلة .

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية ملائمة مع تلك السياسات المحاسبية التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ باستثناء أثر اعتماد المعايير والتفسيرات المذكورة أدناه لعدم انطباقها على السياسات المالية للشركة :

المعايير الجديدة المتاح تطبيقها بشكل مبكر:

المعيار	تاريخ السريان	نبذة عن المعيار
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية : التصنيف والقياس	يسري تطبيقه للفرات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١٣	عرض تصنيفات جديدة للأصول والمطلوبات وسيكون بديلاً لكل من المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧)
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) - الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة	يسري تطبيقه للفرات السنوية التي تبدأ من ١ أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١	التعديل يتعلق بمتطلبات الإفصاح عن المنشآت المسيطر عليها.

التعديلات على التفسيرات الصادرة سابقاً

التفسير

تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٤)
- الحد الأدنى لمتطلبات التمويل

تاريخ السريان

يسري تطبيقه للفرات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١

يتوقع مجلس ادارة الشركة ان تطبيق هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات اللاحقة لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية للشركة.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

أهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية ملائمة مع تلك السياسات المحاسبية التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ باستثناء التغير في السياسة المحاسبية المتعلقة بالمعيار الدولي رقم (٩) والخاص بالموجودات المالية.

التغيير في السياسات المحاسبية

قامت الشركة بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) "الأدوات المالية" ليطبق على القوائم المالية المرحلية التي تبدأ في الأول من كانون الثاني ٢٠١١ ونتيجة لقيام الشركة بتطبيق هذه التعديلات أدى الى حدوث تأثير جوهري على عرض هذه القوائم المالية المرحلية وحسب المعيار يتناول التصنيف والقياس للموجودات المالية بصورة مختلفة وجوهية عما كان يتطلبه المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) "الأدوات المالية: الإعراف والقياس" حيث يتضمن هذا المعيار الجديد فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية وهما فئة الكلفة المطفأة وفئة القيمة العادلة ويلغي هذا المعيار الفئات التي يتضمنها المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) التالية: الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، الموجودات المالية المتوفرة للبيع، القروض والذمم المدينة والقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل. ويتناول هذا المعيار أساليب القياس على النحو التالي:

١- يمكن أن تقاس الموجودات المالية بالكلفة المطفأة إذا حققت الشروط التالية:

- الغرض من الاحتفاظ بهذه الموجودات في سياق نموذج الأعمال هو استلام تدفقات نقدية تعاقدية.
- إن التدفقات النقدية بموجب الشروط التعاقدية لهذه الموجودات تنشأ من تواريخ محددة وتمثل فقط دفعات لأصل.
- مبلغ الموجودات والفوائد المحتسبة على أصل تلك الموجودات.

٢- تقاس باقي الموجودات المالية التي لا تحقق شروط الموجودات المالية بالكلفة المطفأة كموجودات مالية بالقيمة العادلة.

فيما يتعلق بالاستثمارات في أدوات حقوق الملكية والتي لا يحتفظ بها لغرض المتاجرة بها فإن هذا المعيار يسمح عند الإعراف الأولي بتبني خيار لا يمكن الرجوع عنه بعرض كافة التغيرات في القيمة العادلة من هذه الاستثمارات وعلى أساس إفرادي (كل سهم على حدة) ضمن بنود الدخل الشامل الآخر ولا يمكن بأي حال من الأحوال في تاريخ لاحق إعادة تصنيف مبالغ هذه التغيرات والمعترف بها ضمن الدخل الشامل الآخر إلى الربح أو الخسارة، في حين أن أرباح التوزيعات المستلمة عن هذه الاستثمارات يعترف بها ضمن صافي إيرادات الاستثمارات إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح إسترداد جزئي لكلفة الاستثمارات.

في حال لم تتبنى الشركة خيار الإعراف بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية ضمن الدخل الشامل الآخر فعندئذ يجب قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة والاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

تظهر الأدوات المالية كأوراق القبض والمدينون وضم عقود التأجير التمويلي والبنوك الدائنة والقروض والإمانات المختلفة والمصاريف المستحقة للغير بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة العائد الفعالة بعد تنزيل أي خسارة تدني في قيمتها. إن الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة هي موجودات مالية بأدوات الدين والتي تحتفظ بها وفقاً لنموذج الأعمال والتدفقات النقدية.

الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

يتمثل هذا البند الموجودات المالية التي قامت الشركة بشرائها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق أرباح قصيرة الأجل. يتم تسجيل فروقات التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل في بيان الدخل الشامل.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل التي يتوفر لها أسعار سوقية في أسواق مالية نشطة بالقيمة العادلة.

الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر

إن الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر هي موجودات مالية غير مشقة. الغرض من امتلاكها الاحتفاظ بها كمتوفرة للبيع وليست للمتاجرة بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل فروقات التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر في بيان الدخل الشامل الآخر.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر التي يتوفر لها أسعار سوقية في أسواق مالية نشطة بالقيمة العادلة بعد تنزيل أي خسائر تدني متراكمة في قيمتها العادلة.

تظهر الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر التي لا يتوفر لها أسعار سوقية والتي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالكلفة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في بيان الدخل الشامل الآخر.

إن الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر هي موجودات مالية تنحصر بأدوات ملكية ولم تعد تخضع لإختبار تدني قيمة الموجودات المالية.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الدين (التي لا تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر في بيان الدخل الشامل الآخر. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين.

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائيد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي تم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى الشركة.

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغييرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

٣- الودائع لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

المجموع	٢٠١١	٢٠١٠	ودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر	ودائع تستحق بعد أكثر من شهر وحتى سنة
٣٩٧,٠٠٩	٣٢٥,٠٠٠	٧٢٢,٠٠٩	١,١٦٩,٢٧٨	
١٨٩	-	١٨٩	١٨٩	
٣٩٧,١٩٨	٣٢٥,٠٠٠	٧٢٢,١٩٨	١,١٦٩,٤٦٧	

داخل الأردن :

البنك الأردني الكويتي

بنك عودة

تتراوح معدلات الفائدة على أرصدة الودائع لدى البنوك بالدينار من ٣% إلى ٥% .

بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين بالإضافة الى وظيفته ٣٢٥,٠٠٠ دينار أردني كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ لدى البنك الأردني الكويتي (٢٠١٠: ٣٢٥,٠٠٠ دينار أردني).

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

٤- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠
١٠٨,٦٠٧	-
١٠٨,٦٠٧	-

أسهم مدرجة في سوق عمان المالي

المجموع

٥- موجودات مالية للمتاجرة

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠
-	١٧٨,٤٣٢
-	١٧٨,٤٣٢

أسهم مدرجة في سوق عمان المالي

المجموع

٦- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠
٩٦٠,٧١٤	-
١,٤٤٣,٣٠٥	-
٢,٤٠٤,٠١٩	-
٩٦,١٣٥	-
٢,٥٠٠,١٥٤	-

أ- أسهم مدرجة

داخل الأردن :

أسهم مدرجة

أسهم غير مدرجة *

خارج الأردن :

أسهم مدرجة في أسواق خارجية

المجموع

* هناك استثمارات قيمتها ١,٤٤٣,٣٠٥ دينار يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل معتمد عليه ، وتظهر بالتكلفة . إن هذه الاستثمارات هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠
١٠,٠٠٠	-
١,٤٣٣,٣٠٥	-
١,٤٤٣,٣٠٥	-

مركز عمان الدولي لتطوير التجارة

الشركة المتخصصة للاستثمار والتطوير العقاري

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

٧- موجودات مالية متوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١
٩٩٢,٧٦٣	-
١,٤٤٣,٣٠٥	-
٢,٤٣٦,٠٦٨	-
١٢٦,١٧٨	-
٢,٥٦٢,٢٤٦	-

أ- أسهم مدرجة

داخل الأردن :

أسهم مدرجة

أسهم غير مدرجة *

خارج الأردن :

أسهم مدرجة في أسواق خارجية

المجموع

* هناك استثمارات قيمتها ١,٤٤٣,٣٠٥ دينار أردني يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل معتمد عليه ، وتظهر بالتكلفة . إن هذه الاستثمارات هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١
١٠,٠٠٠	-
١,٤٣٣,٣٠٥	-
١,٤٤٣,٣٠٥	-

مركز عمان الدولي لتطوير التجارة

الشركة المتخصصة للاستثمار والتطوير العقاري

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

٨- الاستثمار في الشركات الحليفة

يتمثل هذا البند بقيام الشركة بالاستثمار في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات م.ع.م ، يبلغ رأسمال الشركة المستثمر بها ٤٠٠,٠٠٠ سهم حيث بلغت نسبة التملك بالشركة الحليفة ٢٤% تقريباً ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة في تأسيس والمساهمة والمشاركة وإدارة وتم أي شركة أو مؤسسة مهما كان نوعها أو غاياتها ، بالإضافة إلى شراء وبيع وتجارة واستيراد وتصدير المواد والسلع من آلات ومعدات وأجهزة ومركبات بكافة أنواعها وبيعها نقداً و/أو بالتقسيط و/أو بطريقة التأجير التمويلي.

إن تفاصيل الاستثمار في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات م.ع.م هو كما يلي:-

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٢٥,٠٠٠	٥١٦,٤٤٤	رصيد الاستثمار بداية السنة
١٩١,٤٤٤	-	صافي التغير في صافي حقوق ملكية الشركة الحليفة
-	١٢,٥٦٩	شراء أسهم في الشركة الحليفة
-	٤٩,٥٧٣	حصة الفترة من أرباح الشركة الحليفة
٥١٦,٤٤٤	٥٧٨,٥٨٦	رصيد الاستثمار في ٣٠ حزيران ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

إن ملخص موجودات ومطلوبات وإيرادات ونتائج أعمال الشركة الحليفة كما في ٣٠ حزيران كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
٥,٤٩٧,٦٧٦	٥,٨٠٧,٩١٦	مجموع الموجودات
٣,٢٧٢,٩٩٥	٣,٣٨٩,٩٤٥	مجموع المطلوبات
٢,٢٢٤,٦٨١	٢,٤١٧,٩٧١	مجموع حقوق الملكية
١,٤٠٠,٠٠٠	١,٤٠٠,٠٠٠	رأس المال
٢,٥٠٢,٢٩٨	٢,٤٨٧,٩٨٨	أوراق قبض
٢,٥٦٤,٤٠٩	٢,٩٨٣,٠٠٧	مدينون
٤١١,٣٤٢	٣١٠,٩٤٥	قروض
٣٤٠,٤٢٣	٣٥٠,٨٢٥	إيرادات التقسيط المؤجلة
٥٢٣,٦٠٨	٦٣٤,٦٧٥	مخصص مطالبات جهات طبية
٤٠٠,٦٢٩	٦٤٧,٩٤١	دائنون
٦٥٦,٢٢١	٦١١,٤١٨	بنوك دائنة
٨٣٢,١٤٣	٧١٦,٣٩١	شيكات مؤجلة الدفع
٢٦٣,٢١٦	١٩٣,٨٠٠	أرباح الفترة/ السنة

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

٩- المدينون - بالصافي

٢٠١٠	٢٠١١	
٣,٥٢٨,٠١٦	٤,١٩٨,٠٦٤	حملة البوالص
٨٢٩,٩١٩	٨٤٤,٦٠٢	الوكلاء
٢٠٥,٧٧٦	١٧٧,٦٣٣	الوسطاء
٣٢,٨٢٩	٢٢,٥٠٨	ذمم موظفين
١١٩,٩٧٥	١٢٠,٥٢٩	أخرى
(٧٩٦,٦٤٧)	(٧٩٦,٦٤٧)	مخصص تدني مدينون
٣,٩١٩,٨٦٨	٤,٥٦٦,٦٨٩	

١٠- ذمم معيدي التأمين المدينة

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٧٦,٥٦١	٩٣٩,٨٥٩	شركات التأمين المحلية
١,٢٨٩,٦٢٤	١,٢٥٧,٢٧٩	شركات اعادة التأمين الخارجية
(٧٤٥,٨٩٣)	(٧٤٥,٨٩٣)	مخصص تدني ذمم معيدي التأمين
١,٤٢٠,٢٩٢	١,٤٥١,٢٤٥	

١١- الدائنون

٢٠١٠	٢٠١١	
٧٦٩,٠٥٧	٨٦٧,٤٣٩	حملة البوالص
٣٨,٢٥٤	٤٨,٦٥٦	الوكلاء
١,٠٨١,٣٣٩	١,٢٤٨,٣٣٣	شركات زميلة
١,٣٣٩	١٣,١٣٣	الموظفين
٢١,١٧١	٨,٧٥٥	الوسطاء
٤٠٤,٦٥٤	٤٧٥,٧٢٥	شيكات آجلة
١٣٨,١٩٥	١٨٣,٧٨٢	أخرى
٢,٤٥٤,٠٠٩	٢,٨٤٥,٨٢٣	

١٢- ذمم معيدي التأمين الدائنة

٢٠١٠	٢٠١١	
١٥٢,٦٥٣	١٤٠,٢٤٠	شركات التأمين المحلية
٦٨٦,٦٣٢	١,٩٢٣,٨٤٥	شركات اعادة التأمين الخارجية
٨٣٩,٢٨٥	٢,٠٦٤,٠٨٥	

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

١٣- مخصص ضريبة الدخل

٢٠١١	٢٠١٠	
١٣,٠٥٢	١٣,٨٣٩	رصيد أول السنة
(٣٣٦)	(٧٨٧)	ضريبة دخل مدفوعة
١٢,٧١٦	١٣,٠٥٢	

- تم تسوية الوضع لضريبة الدخل للأعوام ٢٠٠٥، ٢٠٠٦، ٢٠٠٧، ٢٠٠٩.
- لم يتم الاقتران عن ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الضريبي، وذلك لوجود خسائر خلال السنوات السابقة.
- لم يتم احتساب مخصص لضريبة الدخل للسنة الحالية بسبب وجود خسائر ضريبية من سنوات سابقة ، لذا ترى ادارة الشركة والمستشار الضريبي لها أن رصيد المخصص المأخوذ كاف ، ولا داعي لأخذ مخصصات أخرى للضريبة هذه السنة.
- بالنسبة لعام ٢٠٠٨، قامت الشركة بتقديم كشف التقدير الذاتي الى دائرة الضريبة وقد قامت الدائرة بمراجعة السجلات المحاسبية لعام ٢٠٠٨ وصدر قرار دائرة ضريبة الدخل بمطالبة الشركة بمبلغ ٦٤,٠١٨ دينار أردني، ولم يتم الموافقة على القرار وتم رفع القضية حيث أن القضية منظورة لدى محكمة بداية الضريبة كونه لا يستحق ضريبة على الشركة .
- بالنسبة لعام ٢٠٠٩ وعام ٢٠١٠، فإن الشركة قامت بتقديم كشف التقدير الذاتي الى دائرة ضريبة الدخل وحتى تاريخ إعداد القوائم المالية فإنه لم يتم مراجعة السجلات المحاسبية من قبل الدائرة.

١٤- التغير المتراكم في القيمة العادلة

٢٠١١	٢٠١٠ (معدلة)	
(٦٤٢,٥٢٢)	١٥٥,٢٤٠	الرصيد في بداية السنة
-	١٠٧,٥٧٨	أرباح متحققة منقولة لقائمة الدخل خلال السنة
-	٧,٩٠٥	ما تم قيده في قائمة الدخل بسبب تدني في القيمة
٥٠,٩٨٩	-	خسائر متحققة منقولة لقائمة الدخل الشامل الآخر
٥٢١,٥١٥	(١,٠٦٨,٤٨٥)	التغير خلال السنة
٧٠,٠١٨	(٧٩٧,٧٦٢)	صافي التغير خلال السنة
(٥٧٢,٥٠٤)	(٦٤٢,٥٢٢)	الرصيد في نهاية السنة

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

١٥- صافي أرباح / (خسائر) الموجودات المالية والاستثمارات

للسنة أشهر	للسنة أشهر
المنتتهية في ٣٠	المنتتهية في ٣٠
حزيران ٢٠١٠	حزيران ٢٠١١
٣٢,٦٧٧	١٨٢
-	(٣٠,٤٢٥)
(٢٢,١٨٠)	-
-	٧٤,١٧٤
(١٩٦,٦٥٠)	-
٧٦,٢٣٩	-
(١٠٩,٩١٤)	٤٣,٩٣١

عوائد التوزيعات للموجودات المالية

خسائر غير متحققة من موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال

بيان الدخل الشامل

خسائر غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة

أرباح بيع موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
الشامل

خسائر بيع موجودات مالية للمتاجرة

أرباح بيع الاستثمار في الشركة الحليفة *

* تم بيع الاستثمار في الشبكة الصيدلانية في الربع الثاني من عام ٢٠١٠ ونتج عن عملية البيع ربح بمقدار ٧٦,٢٣٩ دينار أردني.

١٦- حصة السهم من خسارة الفترة

يتم احتساب الربح للسهم الواحد بقسمة الربح للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال الفترة وبيانه كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١
(٢٦٩,٠٩٨)	(٦٩٨,٤٢٠)
٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠
(٠,٠٣)	(٠,٠٧)
(٠,٠٣)	(٠,٠٧)

صافي خسارة الفترة

المتوسط المرجح لعدد الأسهم *

نصيب السهم من صافي الخسارة للسنة :

أساسي

مخفض

* تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم نتيجة زيادة رأس مال الشركة تماشياً مع المعايير الدولية للتقارير المالية.

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

١٧- النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه الظاهر في قائمة التدفقات النقدية والذي يستحق خلال ستة أشهر مما يلي:-

٢٠١٠	٢٠١١	
٢,٣٢٧,٥٥٢	٣,٠١٨,٨٧٣	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٤٩٠,٧٧٦	٧٢٢,١٩٩	يضاف: ودائع لدى البنوك
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	ينزل: ودیعة مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمين على الحياة
٢٢٥,٠٠٠	٢٢٥,٠٠٠	ينزل: ودیعة مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمينات العامة
١,٩٥٩,٩٨٨	١,٧٦٣,٩٩٤	ينزل: بنوك دائنة
٥٣٣,٣٤٠	١,٦٥٢,٠٧٨	صافي النقد وما في حكمه

١٨- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

قامت الشركة بإجراء معاملات مع الشركة الحليفة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للشركة وباستخدام نسب المراجعة والعمولات التجارية، إن جميع ذمم البيع المؤجلة والتمويلات الممنوحة للأطراف ذات علاقة تعتبر عاملة ولم تؤخذ لها أي مخصصات.

يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من إدارة الشركة.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة.

٢٠١٠	٢٠١١	
٨,٩٢٣	٣,٦٥١	بنود قائمة المركز المالي:
١,٤٧٧,٨٧١	١,٨٨٢,٦٨٠	ذمم مدينة للشركة الحليفة
		ذمم مدينة (كبار المساهمين)
		بنود قائمة الدخل:
١٣,٤٢٢	١٥,٨٦٧	أقساط الاكتتاب للشركة الحليفة
١١,٣٤٩	٧,٣٦٠	التعويضات الموقوفة للشركة الحليفة
٤٩٠,١٩٣	١,٢٩٩,١٧٢	أقساط الاكتتاب (كبار المساهمين)
١,٣١٨,٠١٦	١,٦٣٦,٩٤٣	التعويضات الموقوفة (كبار المساهمين)

• يتمثل بند الشركة الحليفة بالشركة الأردنية للإدارة والاستشارات.

• يتمثل بند كبار المساهمين بالقيادة العامة للقوات المسلحة.

فيما يلي ملخص المنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) للإدارة العليا.

للسنة أشهر المنتهية	للسنة أشهر المنتهية	
في ٣٠ حزيران ٢٠١٠	في ٣٠ حزيران ٢٠١١	رواتب ومكافآت
٢٤٥,١٤٠	٢٥٠,٧٤٠	بذل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
١٣,١٠٤	١٣,٢٠٠	

ايضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

١٩- إدارة المخاطر

تقوم الشركة بإدارة المخاطر المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها وذلك من خلال وحدة لجنة المخاطر ولجنة الاستثمار حيث يتم مراجعة المخاطر وتبني الاجراءات الضرورية لمواجهتها والعمل على تخفيضها والحد منها، إضافة الى أن كافة مراكز العمل مسؤولة عن تحديد المخاطر المتعلقة بنشاطهم ووضع الضوابط الرقابية المناسبة ومراقبة استمرارية فعاليتها. تتعرض الشركة لمخاطر التأمين ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق.

عملية إدارة المخاطر

يعتبر مجلس إدارة الشركة هو المسؤول عن تحديد ومراقبة المخاطر، وبالإضافة الى ذلك يوجد عدة جهات أخرى مسؤولة عن عملية إدارة مخاطر الشركة.

لجنة المخاطر

إن للجنة المخاطر المسؤولية الاجمالية عن تطور استراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ والأطر العامة والحدود المسموح بها.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر سنوياً من خلال دائرة التدقيق الداخلي، وذلك بفحص كافة الاجراءات المتخذة ومدى الالتزام بالاجراءات المطلوبة. تقوم دائرة التدقيق الداخلي بمناقشة نتائج التدقيق مع إدارة الشركة، ويتم عرض نتائج عملها على لجنة التدقيق.

مخاطر التأمين

تتمثل مخاطر أي عقد تأمين في امكانية وقوع الحدث المؤمن عليه وعدم التأكد من مبلغ الأخطاء المتعلقة بذلك الحدث وذلك نظراً لطبيعة عقد التأمين حيث المخاطر متقلبة وغير متوقعة. بالنسبة لعقود التأمين المتعلقة بفئة تأمينية، حيث يمكن تطبيق نظرية الاحتمالات للتسعير والاحتياطي، فإن المخاطر الاساسية التي تواجه الشركة هي أن الادعاءات المنكبة والدفعات المتعلقة بها قد تزيد عن القيمة الدفترية لإلتزامات التأمين. هذا قد يحدث إذا كانت إمكانية وخطورة الادعاءات أكبر من المتوقع، لأن أحداث التأمين غير ثابتة وتختلف من سنة لأخرى فإن التقديرات قد تختلف عن الإحصائيات المتعلقة بها.

أظهرت الدراسات أنه كلما كانت عقود التأمين متشابهة كلما قاربت التوقعات معدل الخسارة الفعلية. كما إن وجود تنوع في مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها يؤدي إلى إنخفاض احتمالات الخسارة الكلية للتأمين.

تعمل الشركة للتخفيف عن المخاطر أعلاه بتنوع عقود التأمين لديها، وكذلك يتحسن تغير المخاطر بالاختيار الدقيق لاستراتيجيات وموجهات التأمين لديها، وايضاً باستخدام اتفاقيات إعادة التأمين.

تحليل القطاعات الرئيسية

أ. معلومات عن قطاعات أعمال الشركة

لأغراض إدارية تم تنظيم الشركة لتشمل قطاع التأمينات العامة ويشمل أعمال التأمين ضد الحريق، والحوادث، والتأمين البحري، الطبي وأعمال التأمين على المركبات الآلية وقطاع التأمين على الحياة، يشكل هذان القطاعان الاساس السذي تستخدمه الشركة لأظهار المعلومات المتعلقة بالقطاعات الرئيسية، يشمل القطاعان أعلاه أيضاً على الإستثمارات وإداره النقد لحساب الشركة الخاص تسلم المعاملات بين قطاعات الأعمال على اساس أسعار السوق التقديرية وبنفس الشروط التي يتم التعامل بها مع الغير.

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١
(بالدينار الأردني)

٢٠- تعديل القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

تم تعديل القوائم المالية للشركة ، حيث أنه تم إعادة تصنيف الاستثمار في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات م.ع.م من استثمار متوفر للبيع الى استثمار في شركة حليفة ذلك أن نسبة التملك في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات تبلغ ٢٣% تقريباً وببناءً على ذلك فإنه قد تم تقييم الاستثمار وفقاً لطريقة حقوق الملكية حيث بلغت حصة الشركة في صافي حقوق الملكية ٥١٦,٤٤٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ أي أنه تم قيد أرباح بقيمة ١٩١,٤٤٤ دينار، ونتيجة للتعديل المذكور أعلاه فقد تم تعديل القوائم المالية للشركة لعام ٢٠١٠، حيث أصبحت أرصدة الحسابات المعدلة للقوائم المالية للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ على النحو التالي:-

الأرصدة		
بعد التعديل	قبل التعديل	
٢,٥٦٢,٢٤٦	٢,٩٤٥,٧٤٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥١٦,٤٤٤	-	استثمارات في شركات حليفة
١,٠٧٦,٥٦٣	١,٠٥٧,٤١٩	احتياطي اجباري
(٦٤٢,٥٢٢)	(٥٨٤,٠٢٢)	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٢٦٥,٦٤٤	٧٦,١٠٢	ربح السنة
٢,١٨٣	٢٧١	رسوم الجامعات
(٤,١٦٩,٧٨٧)	(٤,٣٤٠,١٨٥)	الخسارة المتراكمة

٢١- القضايا المقامة على الشركة

توجد قضايا مرفوعة على الشركة عن حوادث وأضرار متنوعة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ ، وما زالت هذه القضايا منظورة أمام المحاكم المختصة وبحسب رأي محامي الشركة والإدارة فإن المبلغ المرصود لمواجهة الالتزامات التي قد تنشأ عن هذه القضايا كافية.

٢٢- الالتزامات المحتملة

يوجد على الشركة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ التزامات محتملة عن كفالات بنكية بقيمة ١,٠١٠,٩٠٦ دينار أردني.

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١

(بالدينار الأردني)

٢٣- المصادقة على القوائم المالية

تم المصادقة على القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ تموز ٢٠١١ وتمت الموافقة على نشرها ، وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين .

٢٤- أرقام المقارنة

تم تصنيف وتعديل بعض ارقام السنة السابقة لتتناسب والعرض مع ارقام السنة الحالية .

٢٥- التسويات المتعلقة بالفترة

لقد تم اعداد جميع التسويات التي رأت ادارة الشركة اهميتها لكي تظهر القوائم المالية للشركة بعزل مركزها المالي ونتائج اعمالها . ان نتائج الاعمال عن الفترة الاولى قد لا تمثل مؤشرا دقيقا عن النتائج الفعلية للسنة كاملة .

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

الميزانية العمومية لفرع التأمين على الحياة كما في ٣٠ حزيران

٢٠١٠	٢٠١١	
		الموجودات
٧٥٩,٢٧٠	٤٩٧,٠١٠	ودائع لدى البنوك
٧٥٩,٢٧٠	٤٩٧,٠١٠	مجموع الاستثمارات
١٤,٥٦٢	٣٤٠,٢١١	نقد في الصندوق وارصده لدى البنوك
٣٦,١٣٠	٣٣,٧٥١	أوراق قبض
١٣١,٢٠٠	١٢٤,١٧٦	ذمم مدينة - بالصافي
١٢٣,٩٠٨	١٠٣,٩٠٧	ذمم شركات التأمين المدينة
٩٨٥	٩٠٥	موجودات ثابتة - بالصافي
٤,٦٦٠	٥,٠٤٠	موجودات أخرى
١,٠٧٠,٧١٥	١,١٠٥,٠٠٠	مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق المساهمين
		المطلوبات
٢٣,٤٨٥	٤٨,٣٥٢	صافي مخصص الادعاءات
٢٠٨,١٠٩	٢١٣,٩٨٠	صافي المخصص الحسابي
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	صافي مخصص الأخطار الكارثية
٢٨١,٥٩٤	٣١٢,٣٣٢	مجموع مطلوبات عقود التأمين
٣٨,٩١٠	٣٩,٥٢٠	ذمم دائنة
٧,٨٢٢	١٤,٨٩٨	ذمم معيدي التأمين الدائنه
١٧,٣٦١	١,٠٥٧	مطلوبات أخرى
٣٤٥,٦٨٧	٣٦٧,٨٠٧	مجموع المطلوبات
		حقوق المساهمين
٧٢٥,٠٢٨	٧٣٧,١٩٣	ارباح مدورة
٧٢٥,٠٢٨	٧٣٧,١٩٣	مجموع حقوق المساهمين
١,٠٧٠,٧١٥	١,١٠٥,٠٠٠	مجموع المطلوبات و حقوق المساهمين